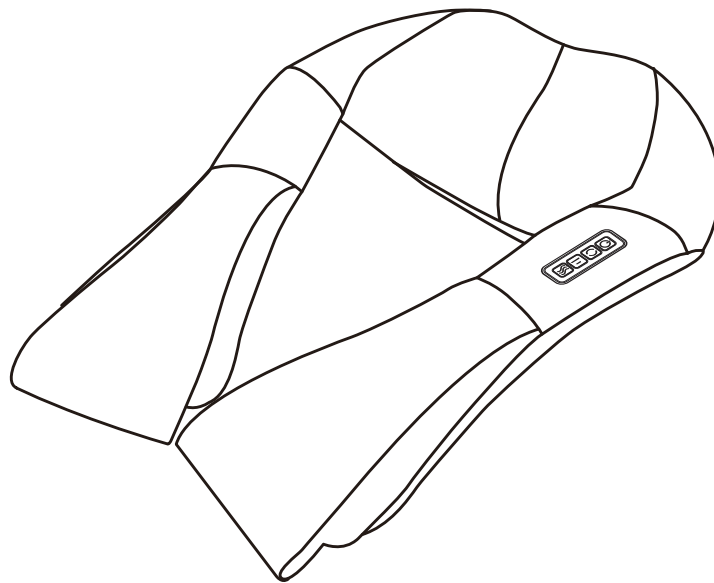




FR MASSEUR SHIATSU POUR LE COU ET LES ÉPAULES AVEC CHALEUR
GB NECK & SHOULDER SHIATSU MASSAGER WITH HEAT
DE SHIATSU NACKEN UND SCHULTER MASSAGEGERÄT MIT WÄRME
IT MASSAGGIATORE SHIATSU PER COLLO E SPALLE CON CALORE
ES MASAJEADOR DE CUELLO Y HOMBROS SHIATSU CON CALOR

SO-6302N



CE

Mode d'emploi
Instruction Manual
Gebrauchsanweisung
Istruzioni per l'uso
Instrucciones de manejo

A lire attentivement s.v.p.!
Please read carefully!
Bitte sorgfältig lesen!
Da leggere con attenzione!
¡Por favor lea con cuidado!



FR Mode d'emploi

1 Consignes de sécurité	3
2 Informations utiles	7
3 Utilisation	8
4 Divers	10
5 Garantie	11

GB Instruction Manual

1 Safety Information	12
2 Useful Information	16
3 Operating	17
4 Miscellaneous	19
5 Warranty	20

DE Gebrauchsanweisung

1 Sicherheitshinweise	21
2 Wissenswertes	25
3 Anwendung	26
4 Verschiedenes	28
5 Garantie	29

IT Istruzioni per l'uso

1 Norme di sicurezza	30
2 Informazioni interessanti	34
3 Modalità d'impiego	35
4 Varie	37
5 Garanzia	38

ES Instrucciones de manejo

1 Indicaciones de seguridad	39
2 Informaciones interesantes	43
3 Aplicación	44
4 Generalidades	46
5 Garantía	47

1 Consignes de sécurité



REMARQUE IMPORTANTE! TOUJOURS CONSERVER!

Lisez attentivement le mode d'emploi, et en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil. Conservez bien ce mode d'emploi. Vous pourriez en avoir besoin par la suite. Lorsque vous remettez l'appareil à un tiers, mettez-lui impérativement ce mode d'emploi à disposition.

Légende



Ce mode d'emploi fait partie du contenu de l'appareil. Elle contient des informations importantes concernant sa mise en service et sa manipulation. Lisez l'intégralité de ce mode d'emploi. Le non respect de cette notice peut provoquer de graves blessures ou des dommages de l'appareil.



AVERTISSEMENT

Ces avertissements doivent être respectés afin d'éviter d'éventuelles blessures de l'utilisateur.



ATTENTION

Ces remarques doivent être respectées afin d'éviter d'éventuels dommages de l'appareil.



REMARQUE

Ces remarques vous donnent des informations supplémentaires utiles pour l'installation ou l'utilisation.



Classe de protection II

LOT

N° de lot



Fabricant

1 Consignes de sécurité



Consignes de sécurité

remarques concernant l'alimentation en courant

- Avant de raccorder l'appareil à l'alimentation électrique, veillez à ce que la tension indiquée sur la plaque signalétique corresponde à celle de l'alimentation secteur.
- Vérifier que l'appareil est éteint avant d'insérer la fiche secteur dans une prise de courant.
- N'utilisez ce masseur qu'avec le bloc d'alimentation fourni.
- Maintenez le bloc d'alimentation, le câble, l'appareil de commande et le masseur à l'abri de la chaleur, des surfaces brûlantes, de l'humidité et des liquides. Ne touchez jamais le bloc d'alimentation avec les mains humides.
- Ne jamais essayer de rattraper un appareil tombé dans l'eau. Retirez immédiatement la fiche secteur ou le bloc d'alimentation de la prise.
- Débranchez immédiatement le bloc d'alimentation de la prise de courant après utilisation.
- Pour débrancher l'appareil du secteur, retirez toujours le bloc d'alimentation au niveau de la prise de courant. Ne tirez jamais sur le câble !
- Lorsque vous portez, tirez ou tournez le masseur, ne le tenez par le câble, le bloc d'alimentation ou la commande.
- Ne pas utiliser l'appareil si le câble ou le bloc d'alimentation sont endommagés. Pour des raisons de sécurité, ces pièces doivent uniquement être remplacées par un atelier agréé. Pour éviter tout risque, envoyez dans ce cas l'appareil au service clientèle pour le faire réparer.
- Faites attention à ce que personne ne risque de trébucher sur les câbles. Les câbles ne doivent être ni pliés, ni coincés, ni tordus.

pour les personnes représentant des cas particuliers

- L'appareil est chaud en surface. Les personnes insensibles à la chaleur doivent être prudentes lors de l'utilisation de l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés en s'assurant qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- N'utilisez pas cet appareil en complément ou en remplacement de soins médicaux. Les douleurs chroniques et les symptômes pourraient empirer.
- Nous recommandons de ne pas utiliser le MASSEUR SHIATSU POUR LE COU ET LES ÉPAULES AVEC CHALEUR ou de consulter auparavant votre médecin si:
 - vous êtes enceinte,
 - vous portez un stimulateur cardiaque, des articulations artificielles ou des implants électroniques,
 - si vous souffrez des maladies ou maux suivants: troubles circulatoires, varices, plaies ouvertes, contusions, peau fissurée, inflammation des veines.
- Arrêtez l'application si elle est douloureuse ou désagréable et consultez votre médecin.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est raccordé au secteur.
- Prudence avec la fonction chauffante. Ne pas utiliser en cas de problèmes vasculaires ou sur des parties insensibles à la chaleur. Il y a risque de brûlure !
- Demandez conseil à votre médecin si vous avez des questions d'ordre thérapeutique concernant l'utilisation du masseur.
- Si vous avez des douleurs non expliquées, si vous suivez un traitement médical et/ou si vous utilisez des appareils médicaux, consultez votre médecin avant d'utiliser le masseur.

1 Consignes de sécurité

avant la mise en marche de l'appareil

- Vérifiez soigneusement avant chaque utilisation l'état du bloc d'alimentation, des câbles, de l'appareil de commande et du masseur. N'utilisez pas l'appareil s'il est défectueux.
- N'utilisez pas l'appareil en cas de dommages visibles sur l'appareil ou le câble, si l'appareil ne fonctionne pas correctement, si le masseur ou l'appareil de commande sont tombés ou s'ils sont humides. Pour éviter tout risque, envoyez dans ce cas l'appareil au service clientèle pour le faire réparer.

pour la mise en marche de l'appareil

- Utilisez l'appareil uniquement comme indiqué dans la notice.
- Toute autre utilisation annule les droits à la garantie.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est raccordé au secteur.
- La durée maximale de fonctionnement pour une utilisation est de 15 minutes.
- Évitez tout contact de l'appareil avec des objets pointus ou coupants.
- Ne posez et n'utilisez jamais l'appareil juste à côté d'un radiateur électrique ou d'une autre source de chaleur.
- Ne montez pas sur l'appareil.
- Ne touchez pas le bloc d'alimentation si vous avez les pieds dans l'eau et veillez toujours à manipuler la prise de la fiche avec les mains sèches.



L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation professionnelle ou médicale.
Si vous avez des doutes d'ordre médical, parlez-en à votre médecin avant d'utiliser le masseur.

Pendant la conduite, le conducteur ne doit pas utiliser le masseur.
Utilisez le masseur uniquement dans un véhicule garé.



Utilisez le masseur uniquement dans des pièces fermées.



N'utilisez pas le masseur dans des pièces humides
(par exemple lorsque vous prenez votre bain ou lorsque vous vous douchez).

pour l'entretien et le nettoyage

- L'appareil ne demande pas d'entretien. En cas de dérangements, contrôlez simplement que l'adaptateur secteur est correctement raccordé.
- Vous-même êtes seulement autorisés à nettoyer l'appareil. En cas de pannes, ne réparez pas l'appareil vous-même, ceci supprime tous vos droits de garantie. Renseignez-vous auprès de votre spécialiste et confiez uniquement les réparations au service technique.

1 Consignes de sécurité

- N'utilisez pas l'appareil en cas de dommages visibles sur l'appareil ou les câbles, si l'appareil ne fonctionne pas correctement, si le masseur ou l'appareil de commande sont tombés ou s'ils sont humides. Pour éviter tout risque, envoyez dans ce cas l'appareil au service clientèle pour le faire réparer.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
- Si des liquides s'infiltrent dans l'appareil, débranchez immédiatement la fiche secteur.
- Le nettoyage et l'entretien de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



L'ensemble de l'appareil, Ne pas laver !

L'ensemble de l'appareil, Ne pas nettoyer chimiquement !



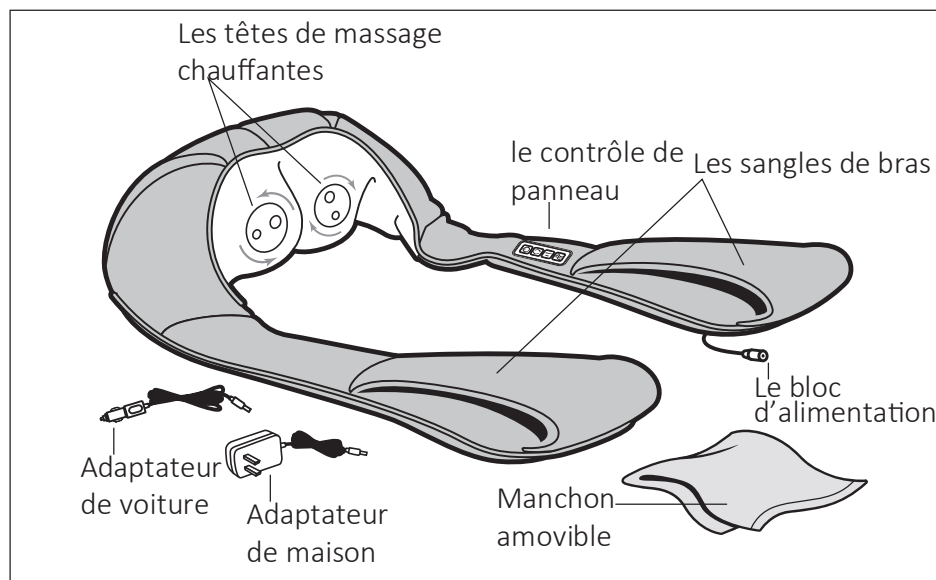
(Manchon amovible)

2 Informations utiles

Merci !

Merci d'avoir acheté le masseur Sens Original SO-6302N pour le cou et les épaules. Il procure un soin par la chaleur en combinaison avec un mécanisme de massage sophistiqué de 8 nœuds qui tournent à l'unisson. Vous pouvez ainsi profiter d'une chaleur pénétrante et d'un massage revigorant et apaisant, à domicile ou à l'extérieur. Votre corps se sentira plus détendu et plus souple.

2.1 Fonctions



2.2 Contenu

- Masseur shiatsu pour le cou et les épaules avec chaleur
- Adaptateur de maison
- 12V Adaptateur de voiture
- Manchon amovible

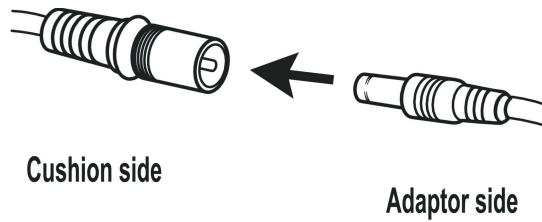


AVERTISSEMENT

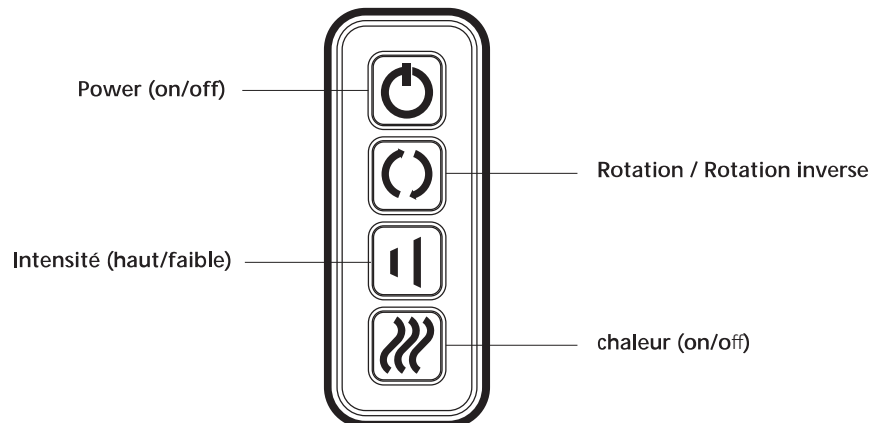
Veillez à garder les films d'emballage hors de portée des enfants ! Ils risqueraient de s'étouffer !

3 Utilisation

1. Connectez le câble de l'adaptateur à celui-ci correspondant sur le coussin.



2. Branchez l'adaptateur de la maison dans la prise de courant ou l'adaptateur de voiture dans celle de voiture.
3. Démarrez le masseur et choisissez l'intensité souhaitée grâce au bouton de commande intégré.
4. La housse anti-poussière supplémentaire est fournie pour couvrir les têtes de massage quand vous avez besoin des massages doux.



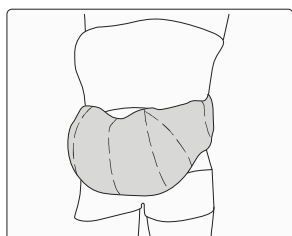
Il y a deux modes:

Mode automatique: C'est le mode par défaut, une fois que le masseur est en position ON, les têtes de massage vont tourner et changer de direction toutes les minutes jusqu'à ce qu'il s'éteigne automatiquement.

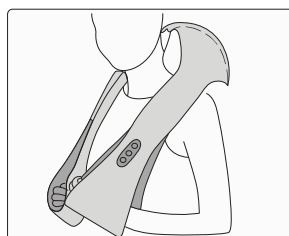
Mode manuel: Une fois que le masseur est en position ON, si vous appuyez sur la touche de rotation, les têtes de massage continueront à tourner dans le même sens jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne automatiquement.

3.1 Comment utiliser le masseur

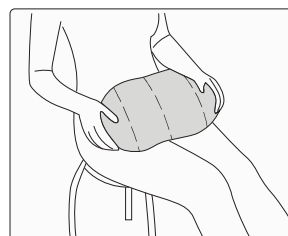
Veuillez utiliser le produit comme ci-dessous



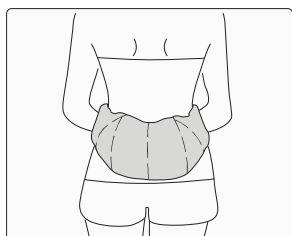
Abdomen



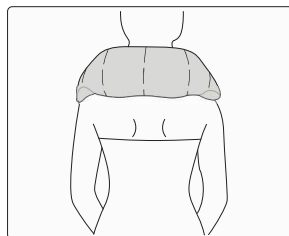
Cou&Épaule



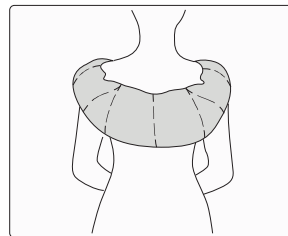
Cuisse



Taille



Cou



Dos



- Tirez le bloc d'alimentation de la prise de courant lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne pas installer et utiliser le masseur dans une salle de bain ou dans une zone humide.
- Pour votre propre sécurité, nous équipons le masseur d'une protection contre la surchauffe. De la chaleur est créée dans les moteurs lorsqu'ils sont soumis à une pression excessive. Avant que cela ne puisse créer un risque et après une durée de fonctionnement de 15 minutes, l'appareil de massage s'éteint automatiquement, et ne pourra être remis en marche qu'après un temps d'arrêt approprié.
- Utilisez l'appareil de massage max. 15 minutes. Si le massage dure plus longtemps, une stimulation musculaire excessive pourra provoquer la contracture des muscles au lieu de les détendre.

4 Divers

4.1 Nettoyage et entretien

- Débranchez toujours le bloc d'alimentation avant de le nettoyer. Ne touchez jamais la fiche avec les mains mouillées.
- Avant le nettoyage, laissez l'appareil refroidir.
- Essuyez l'appareil avec un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de celui contenant des liquides chimiques ou d'alcool et des solvants.
- N'immergez jamais tout ou partie de l'appareil dans l'eau.
- Si l'appareil est particulièrement sale, utilisez les instructions suivantes:
 1. Essuyez les zones sales avec un chiffon humide et un peu de savon et retirez le savon .
 2. Nettoyez le chiffon dans l'eau et essorez-le, puis essuyez tout le détergent restant sur la surface de l'appareil.
 3. Essuyez les zones avec un chiffon doux et sec pour les sécher.
 4. Attendez que l'appareil soit complètement sec avant de l'utiliser.

- Placez le masseur dans un endroit sûr, sec et frais. Évitez tout contact avec des bords tranchants ou des objets aigus qui pourraient couper ou déchirer la surface.

Manchon amovible

- Le manchon enveloppe l'unité, recouvre les têtes de massage et s'attache avec une bande en boucle.
- Lavez à l'eau froide avec un détergent doux. Laissez sécher à l'air.

4.2 Élimination de l'appareil



Cet appareil ne doit pas être placé avec les ordures ménagères. Chaque consommateur doit ramener les appareils électriques ou électroniques, qu'ils contiennent des substances nocives ou non, à un point de collecte de sa commune ou dans le commerce afin de permettre leur élimination écologique. Pour plus de renseignements sur l'élimination des déchets, veuillez vous adresser aux services de votre commune ou bien à votre revendeur.

4.3 Caractéristiques techniques

Nom et modèle	:	Masseur shiatsu pour le cou et les épaules avec chaleur SO-6302N
Alimentation électrique	:	100-240 V~ 50/60 Hz
Bloc d'alimentation	:	12V = 1500 mA
Puissance consommée	:	18W
Minuterie	:	15 minutes
Conditions de fonctionnement	:	uniquement dans des pièces sans humidité
Conditions de rangement	:	sec et frais
Dimensions	:	environ 50 x 31 cm
Poids	:	environ 2,2 kg (sans bloc d'alimentation)
Longueur du câble d'adaptateur	:	environ 1,8 m



Dans le cadre du travail continu d'amélioration des produits, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques et de design.

5 Garantie



Si vous avez un problème avec le produit, n'hésitez pas à nous contacter en envoyant un courrier électronique à sav@sens-original.com, nous nous efforcerons de fournir le meilleur service possible dans les 24 heures.

30 jours de retour sans condition

Ce produit Sens Original peut être retourné contre un remboursement complet quelle que soit la raison dans les 30 jours suivant achat. Veuillez contacter notre service clientèle sav@sens-original.com

24 mois de garantie

Si le produit tombe en panne dans les 24 mois suivant l'achat avec une utilisation correcte, vous pouvez bénéficier de la garantie et obtenir un remplacement à neuf.

Attention!

Aucune garantie ne sera donnée en cas de force majeure ou de cause humaine à un produit défectueux, tel qu'un mauvais entretien, un démontage personnel, des dommages volontaires, etc.

1 Safety Instructions



IMPORTANT INFORMATION! RETAIN FOR FUTURE USE!

Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.

Explanation of symbols



This instruction manual belongs to this device. It contains important information about starting up and operation. Read the instruction manual thoroughly. Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.



WARNING

These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.



CAUTION

These notes must be observed to prevent any damage to the device.



NOTE

These notes give you useful additional information on the installation or operation.



Protection category II

LOT

Lot number



Manufacturer

1 Safety Instructions



Safety Instructions

about the power supply

- Before connecting the device to your power supply, please ensure that the supply voltage stated on the rating plate is compatible with your mains supply.
- Only connect the mains plug to the wall socket when the device is switched off.
- Only use the mains adapter that is provided with the massager.
- Keep the power supply, the cable, the control unit and the massager away from heat, hot surfaces, moisture and liquids. Never get hold of the power supply with wet hands.
- Do not take hold of a device if it falls into water. Pull out the power plug and the power supply unit from the socket immediately.
- Always unplug the equipment immediately after use.
- To disconnect the unit from the power supply, always pull the plug out of the socket. Do not pull on the cable!
- Do not carry, pull or twist the massager on the cable, the power supply unit or control unit.
- You must not continue to use the unit if the lead or the mains adaptor are damaged. For safety reasons, these parts may only be replaced by authorized service personnel. In order to prevent hazards, always send the unit in to the service centre.
- Ensure that the cable will not cause tripping. The cable must not be kinked, trapped or twisted.

specific groups of people

- The surface of the appliance is hot. People who are insensitive to heat must be careful when using the appliance.
- Children must be supervised to ensure that they not play with the device.
- Do not use this unit to supplement or replace medical treatment. Chronic complaints and symptoms may be made worse.
- You should refrain from using the NECK & SHOULDER SHIATSU MASSAGER WITH HEAT, or should con-sult your doctor before using it, if
 - you are pregnant,
 - you have a cardiac pacemaker, artificial joints or electronic implants,
 - you suffer from one or more of the following illnesses and complaints: Circulation disorders, varicose veins, open wounds, bruises, broken skin, inflammation of the veins.
- If you experience any pain or discomfort during the massage, stop immediately and consult your doctor.
- Never leave the unit unattended if it is connected to the power supply.
- Take care when using the heater. Do not use if you have circulatory problems or on areas not sensitive to heat. Risk of burning!
- Consult your doctor if you have any questions concerning the therapeutic use of massager.
- If you have unexplained pain, are receiving treatment from a doctor and/or use medical equipment, consult your doctor before using the massager.

1 Safety Instructions

before using the unit

- Always carefully inspect the power supply, the cable, the control unit and the massager for damage before use. Do not attempt to use a defective unit.
- Do not use the unit if there are visible signs of damage on the unit or the cable components, the unit does not work properly or the massager or the control unit have been dropped or become damp. In order to prevent hazards, always send the unit in to the service centre.

operating the unit

- The massager must only be used for its intended purpose as described in the instruction manual.
- Using the massager for any other purpose invalidates the warranty.
- Never leave the unit unattended if it is connected to the power supply.
- The maximum operating time for one session is 15 minutes.
- Do not allow the massager to come into contact with pointed or sharp objects.
- Never put the unit down next to an electric stove or other sources of heat.
- Do not stand on the unit.
- Do not touch the power supply unit when you are standing in water and always take hold of the plug with dry hands.



The device is not to be used for commercial use or medical purposes.
If you have health concerns, consult your doctor before using the massager.

The driver may not use the massager when driving.
Only use the massager in a parked vehicle.



Only use the massager indoors.

Do not use the massager in damp rooms (e.g. when bathing or showering).

maintenance and cleaning

- The unit is maintenance free. If a fault does occur, just check whether the mains power adapter is properly connected.
- You may only clean the device yourself. If the device malfunctions please do not repair it yourself as this leads to the automatic expiry of all guarantee rights. Ask your specialist dealer and have repairs carried out by the service.

1 Safety Instructions

- Do not use the unit if there are visible signs of damage on the unit or the cable components, the unit does not work properly or the massager or the control unit have been dropped or become damp. In order to prevent hazards, always send the unit in to the service centre.
- Do not immerse the device in water or other fluids.
- If, nonetheless, liquid should penetrate the device, unplug the mains cable immediately.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



The whole device, Do not wash!

The whole device, Do not dry clean!



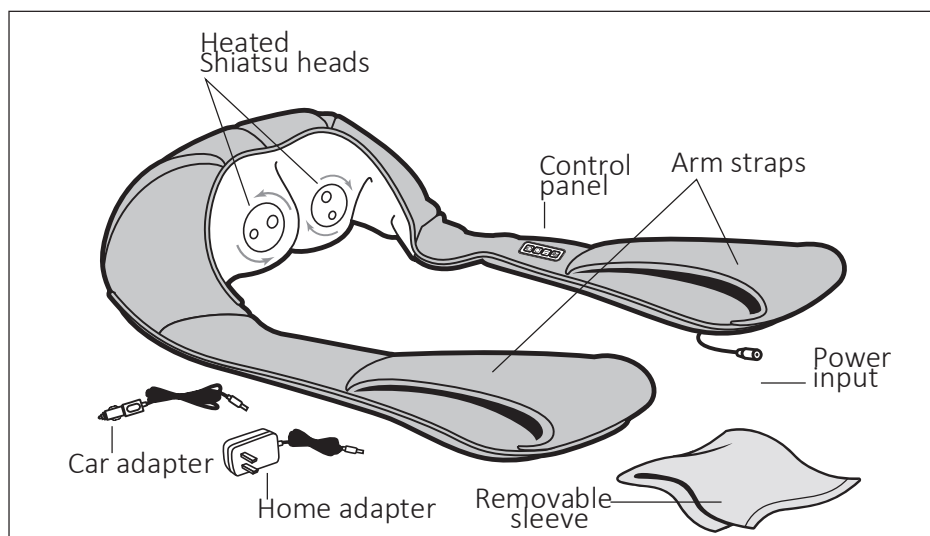
(Removable sleeve)

2 Useful Information

Thank you very much

Thank you for purchasing the Massager. It combines lighted heat therapy together with 8 massage nodes which rotate in unison to provide you with a deep-penetrating warmth and rejuvenating massage at home or away. Your body will feel more relaxed and rejuvenated.

2.1 Features



2.2 Contents

- Neck & Shoulder Shiatsu massager with heat
- Home adapter
- 12V car adapter
- Removable sleeve

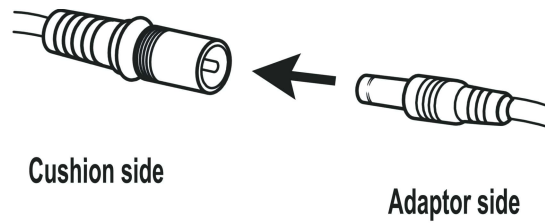


WARNING

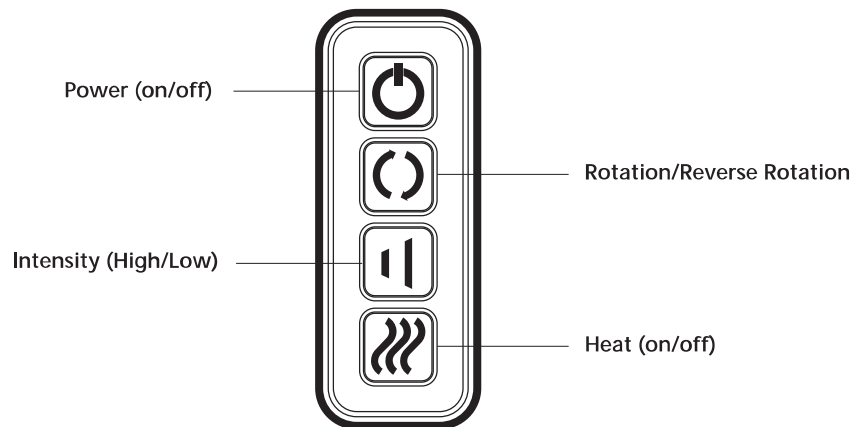
Please ensure that the polythene packing is kept away from the reach of children! Risk of suffocation!

3 Operating

1. Connect the adapter cable to the cable on the cushion.



2. Plug the home adapter into an outlet or the car adapter into your car's powerreceptacle.
3. Turn on the massager and select your desired settings through below controller.
4. Additional dust-proof sleeve is provided to cover the massage heads for softening purpose when needed.



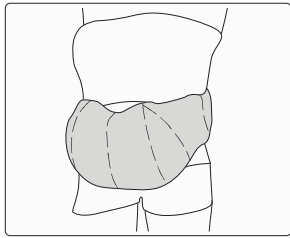
There are two modes:

Auto Mode: This is the default mode, once the massager is in the ON position, the massage heads will rotate and change direction every minute until it auto shuts off

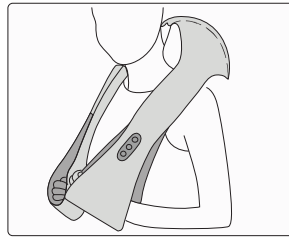
Manual Mode: Once the massager is in the ON position, if the rotation button is pressed, the massage heads will continue to rotate in the same direction until it auto shuts off. You can press the direction button to switch the rotation in the other direction as you need it.

3.1 How to use your massager

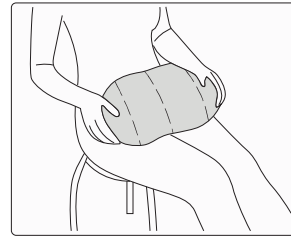
Please use in the manner shown below



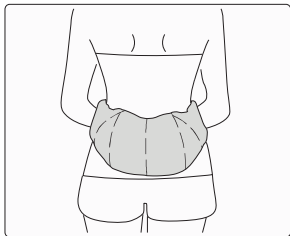
Abdomen



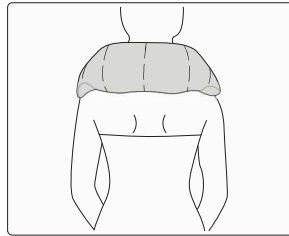
Neck&Shoulder



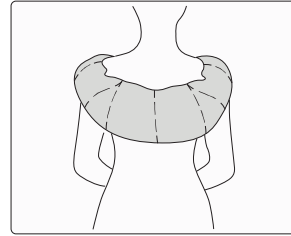
Thigh



Waist



Neck



Back



- Remove the adapter from the outlet when not in use.
- Do not setup or use the massager in a bathroom or similiary wet / damp areas.
- For your own safety we equip the massager with a protection against over-heating. Heat is created in the motors when placed under great stress and excessive pressure. Before this could create any risk and after a runtime of 15 Minutes. The massager will switch off automatically and will only allow switching on again after an appropriate downtime.
- Likewise, you should allow your body some rest periods. To avoid straining your muscles too much, we recommend to not exceed a continuous massage of 15 Minutes.

4 Miscellaneous

4.1 Cleaning and maintenance

- Always unplug the unit before cleaning it. Never touch the power plug with wet hands.
- Before cleaning, allow unit to cool.
- Wipe the unit with a soft, dry cloth. Do not use cloths containing any kind of chemical or alcohol and solvent liquids.
- Never submerge any part of the unit in liquid.
- If the unit is particularly dirty, use the following instructions:
 1. Dampen a cloth in water or a 3%–5% mild detergent solution.
 2. Wipe the dirty areas with the wet cloth.
 3. Clean the cloth in water and wring it out, then wipe away any remaining detergent off the surface of the unit.
 4. Wipe the areas with a soft, dry cloth to dry.
 5. Wait for the unit to become fully dry before use.
- Place massager in a safe, dry, and cool place. Avoid contact with sharp edges or pointed objects which might cut or puncture the surface.

Removable Sleeve

- Sleeve wraps around unit, covering massage heads, and fastens with loop strip.
- Wash in cold water with mild detergent. Allow to air dry.

4.2 Disposal



This product must not be disposed of together with domestic waste. All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner. Consult your municipal authority or your dealer for information about disposal.

4.3 Technical Data

Name and model	: Neck & Shoulder Shiatsu massager with heat SO-6302N
Voltage supply	: 100-240 V~ 50/60 Hz
Power supply unit	: 12V = 1500 mA
Power consumption	: 18W
Timer	: 15 minutes
Operating conditions	: only use in dry rooms
Storage conditions	: in a cool, dry place
Dimensions	: approx. 50 x 31 cm
Weight	: approx. 2.2 kg (without power supply)
Adapter cable length	: approx. 1.8 m



In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right to make technical and optical changes without notice.

5 Warranty



If you encounter a technical problem with the product, do not hesitate to contact us by submitting an e-mail to sav@sens-original.com, we will strive to provide the best possible service within 24 hours.

30 days unconditional return

This Sens Original product can be returned for a full refund for any reason within 30 days of purchase. Please contact our customer service department sav@sens-original.com

24 months warranty

If the product fails within 24 months of purchase with proper use, you can take advantage of the warranty and get a new product as a replacement.

Please note!

No warranty will be given in case of force majeure or human cause to a defective product, such as poor maintenance, personal dismantling, voluntary damage, etc..